



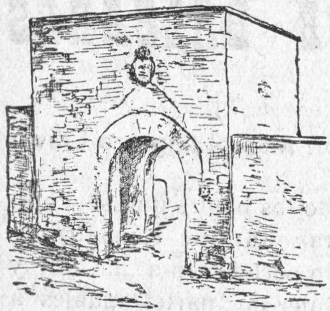


## Movimiento demográfico

Nacimientos: Miguel Angel, hijo de Bartolomé Obrador Bonet y Maria Grimalt Tauler (Ferrereta, 15), Francisca, de Pedro Tomás Solrós y Catalina Vidal Escalas, (F. R. Burguera, 3), Luis, de Antonio García Garrido y Rosario García García (Canteras, 5), Antonia, de Antonio Vicéns Vicéns y Catalina Vidal Adrover (Rafalet, 3-1.º), Juan, de Ginés Palao Mora e Isabel Nieto Torralbo

(Llombarts, 17) y Rita de Antonio Picó Garcías y María Gil Fuster (Pl. Mayor, 15). Defunciones: Inés Vicéns Noguera, 76 años (Pl. Caulillo.-Ll.)

### Porta Murada:



Ya están las almendras peladas y esperando el comprador. ¿A cuánto? Muy baratas. Hay quien dice que ha tenido que malvender a unos 120 duros. ¡Pero esto no es posible! Será un caso raro, desesperado... Mire que los jornales de hombre se han pagado a veinte y tantos duros y los de mujer a doce...

Prácticamente las almendras no llevan precio. Esta es la realidad, al menos, por ahora. Ni a 750 ptas. estarían bien pagadas, sobre todo si se tiene en cuenta el precio de los jornales, apenas, contribuciones y el valor de la tierra...

Y entonces viene el comentario fácil, simple: Esto es a causa del turismo. Con lo que se paga a los camareros, albañiles, carpinteros y demás que, directa o indirectamente, viven del turismo, no hay manera de encontrar brazos si no es a base de unos salarios ruinosos para los que tienen que pagarlos.

Este es uno de los muchos aspectos que el campo presenta a los pacientes payeses. A nosotros no nos parece mal —al contrario— que los obreros ganen un crecido jornal y que vayan mejorando su nivel de vida. Lo que sí es de lamentar que los pequeños propietarios, que quieren a la buena tierra con tan obstinado amor, no vean compensados sus duros e inacabables trabajos con unos precios remuneradores.

En otras ocasiones hemos insinuado algunos posibles remedios para intentar el

alivio de los males del campo: hemos hablado de concentración parcelaria, de la mecanización —que avanza, visiblemente— de las cooperativas de carácter familiar, —tránsito de nuestro afilado individualismo hacia unos amplios movimientos de tipo cooperativista, social. Recientemente el Papa ha hablado de la socialización, a la socialización se refería el Ministro de Comercio. Solos, aislados poco pueden hacer los campesinos para afrontar los complicados problemas del agro. A fuerza de diez actividades diferentes, con la vaca, las gallinas, el trigo, la almendra, el cerdo... trabajando un número de horas que no son para contar, y una vida frugal, nuestros payeses van tirando.

Y es posible que si van tirando —e incluso mejoran relativamente sus comodidades familiares— es debido al consumo de carne, leche y huevos que hacen los turistas que tanto les preocupan. Y pensando en ellos bien harán los agricultores que produzcan principalmente pastos verdes y piensos secos para convertirlos en carne, leche y huevos, sin abandonar los árboles, riqueza heredada que, por gratitud, al menos, se han de conservar.

Peliagudo problema el del campo que hay que intentar resolver solidariamente, pensando en hoy y en un futuro, imprevisible, que, tal vez, dependerá de la voluntad y el seso de los payeses.

EL DE TANDA



Bodas: Ninguna. Datos correspondientes a las dos últimas quincenas, facilitados por el Registro Civil.

\*\*

Continúa, intenso y extenso, el movimiento turístico. Y siguen haciéndose ventas de terrenos cercanos al mar a gentes del país y de fuera. Se decía que en menos de un año por la parte de Mondragó se han vendido más de cuarenta cuarteradas. Mientras sigue en alza el precio de los solares.

\*\*

Actualmente se procede a la reparación del asfaltado de la carretera de Cala Figuera. En ella, en la Cala se han instalado varias farolas para el alumbrado público.

\*\*

Excelente la cosecha de algarrobas. Se pagan a 1'70 el kilo. Regular la de higos y de chumbos, éstos se han resentido de la sequía.

\*\*

Empezó la pesca de la lampuga. Una de las mejores pescadas ha pasado los 200 kilos.

\*\*

Durante el mes de agosto se registró un solo día lluvia, el 19, con una precipitación de 9'8 litros por metro cuadrado, sobre el casco de la población.

\*\*

Leemos que el día de San Bartolomé, con motivo de las fiestas patronales de Capdepera se presentó la nueva «Coral Mare de Déu de l'Esperança» creada por Mn. Andrés Juliá, Fundador de la «Coral Sant Andreu» de Santanyí.

\*\*

Se trabaja en la construcción del campo de deportes y grupo escolar parroquial, viéndose avanzar las obras de día a día.

\*\*

Se nos informa que es muy posible sea instalado en la Capilla de Cala Figuera el fluido eléctrico y también un equipo de altavoces para facilitar la

## CARTAS AL DIRECTOR

### GASOLINA

El pueblo de Ses Salines, de donde soy natural, tiene todavía surtidor de gasolina y ello representa gran estorbo para los usuarios que son muchos y de día van en aumento. Para abastecernos de gasolina, tenemos que desplazar a Santanyí o Campos, los dos bloques más cercanos y además de resultarnos molesto y toso, nos hace perder mucho tiempo.

Es espontáneamente y en nombre de todos los vecinos de Ses Salines, aprovecho estas líneas para hacer este llamamiento a la CAMPSA, que desearía se viese atendida. Gracias.— B. C. M.

### EL RELOJ

Aunque en algunas cosas, nuestro pueblo a unos años atrasado, hay una excepción que destaca, ¡luz! lo que es nuestro reloj, en vez de atrasarse años, se adelanta unos tantos minutos.

Es una de las pocas cosas que van adelantadas, aplauso para el reloj que anda tan adelantado en minutos como Rusia en astronáutica.

Sin más y muy agradecido, se despide este santanyí al que le gustan todos los adelantos sin excepción. «Sa branca»

### SAN ROQUE

Este año los vecinos de Alquería hemos visto que las fiestas populares no han estado muy animadas y creo que es debido a la evolución de los tiempos.

Propongo para el año que viene que se renueve el programa, dejando como es natural los números tradicionales, pero creo es necesario que para que venga gente a Santanyí y los turistas de las costas vecinas, se celebren verbenas, como se celebran en la mayoría de los pueblos de la isla y es el plato fuerte de la fiesta.

Un alqueriense.

### ¡Y DALE!

He seguido con interés los temas desarrollados en este periódico respecto al descanso dominical. Me parece que tener cerrados los comercios nos da a nosotros, comerciantes, muchos perjuicios, ya que casi en toda la semana, no vendemos lo que vendíamos el domingo. Nos da de añadir a esta dificultad que los días laborales que es cuando podemos vender, vienen a hacernos competencia, ambulantes de otras localidades —la mayoría de ellos de Felanitx— donde todavía y por los siglos —creo yo— han hecho el sordo a la orden del descanso. Me gustaría que el asunto se arreglara pronto antes y si algunos de nuestros comerciantes quieren esperar a que termine el verano, no tengo ningún inconveniente, pero debemos reunirnos y arreglar este asunto pronto tanto nos perjudica.— Un cmte.

audición de la santa misa a los feligreses.

\*\*

Ultimamente se vuelven a observar anomalías en la T. V. Ahora que los programas son francamente buenos, es una lástima que de una vez no se resuelva el problema del dichoso poste repetidor, que corta y cose como le da la real gana.

## De Sociedad

—Por D. Andrés Burguera y D.ª Práxedes Rigo y para su hijo Bartolomé, ha

sido pedida a D. Juan y D.ª Catalina Escalera la mano de tu hija Francisca. La boda se celebrará en breve.

### AGENCIA Y GESTIÓN

Tramitación de toda clase de documentos.

Cristóbal

Gral. Goded, 11 - SANTANYI



Cap de cantó

## FESTIVALES

No tan sólo de experimentos nucleares vive el hombre. También ha cundido la fiebre de los festivales de la canción moderna y dónde menos se piensa, salta Algueró y premio, que te lo has ganano.

Y viene a cuenta porque ahora mismo acabamos de leer que el año próximo habrá festival en Cala Ratjada con 500.000 pesetas para la canción ganadora. 500.000 pesetas que traducidas al payés, «vienen a ser 100.000 duros»

Bien por D. Bartolomé March, que ha tenido esa feliz iniciativa. Y bien por los festivales en general, que engordan al músico a las casas de discos y popularizan además de la canción ganadora el lugar donde se celebra el certamen. ¿Quién había oído hablar nunca de Benidorn, antes de los festivales?

P.

## MOND BAR

CALA FIGUERA

\*\*

BAILE

TODOS LOS VIERNES

CON LA

«SIS - SON»

HELADOS, HELADOS,  
HELADOSCafé  
SA COVA

TAPAS, TAPAS, TAPAS

LABORATORIO  
PARA  
AFICIONADOSFOTO CLAR  
LLUCHMAYOR\*\*  
Reportajes de todas  
clases\*\*  
Encargos en Santanyi:ANTONIO  
MIRALLES  
San Andrés, 29-1.º

## Compilación de...

(Viene de la pág. 1ª)

por seguridad jurídico-económica. En efecto; la libertad de testar se consigne con el sistema de legítimas que todos conocemos (artículos 41 y siguientes) o sea una tercera parte de la herencia si hay cuatro hijos o menos de cuatro y la mitad si fuesen más. Como esto supone poca cuantía, el testador podrá disponer libremente del resto y así favorecer a uno de los hijos que, si bien ha dado lugar a rencillas entre hermanos, es la solución que ya en la Edad Media se previó para que no se dividieran los patrimonios familiares. Este sistema era el de Cataluña y se introdujo en la isla con la conquista, pero luego los catalanes dando un paso más adelante llegaron a reducir la legítima a una cuarta parte permitiendo, además, que el «hereu» pagara a los hermanos su legítima en dinero para asegurar más la indivisión del patrimonio. (En términos técnicos diríamos que en Cataluña la legítima es «pars valorum honorum» mientras que en Mallorca es «pars honorum»). En Castilla, en que el legislador no tuvo tanta precisión, el problema de la excesiva división de la propiedad rústica está más agudizado que en Cataluña y Baleares y por tanto allí la necesidad de la concentración parcelaria es mayor todavía que aquí.

En cuanto a los derechos del cónyuge viudo (art. 45) vemos que se ha suprimido en la Compilación la figura algo confusa de la «cuarta marital» que queda substituida por el usufructo de un tercio de la herencia (o la mitad, según los casos) que, aunque parece norma de derecho castellano, también cuenta con los precedentes del «Usatge Vidua» del antiguo derecho catalán que concedía a la viuda un usufructo sobre toda la herencia para que se man-

tuviera con la dignidad de «senyora i majora, poderosa i usufructuaria». Para poder conseguir este usufructo sobre todos los bienes reconoce la Compilación (art. 49) la posibilidad de establecer en testamento la cláusula llamada «cautela socini» que si bien tiene amplia divulgación en toda España, tendrá más eficacia aquí que en el Derecho común, precisamente porque nuestra legítima es más corta que la del Código Civil.

¡Estamos seguros, muy seguros!  
Que si hace una prueba alimentará sus pollos con piensos.

PIEMA PROTECTOR



Alimentos de fama mundial

—PIEMA PROTECTOR—

Honderos 95 - Palma.

Ventas en Santanyi:

INDALELIO MAÑA

COMESTIBLES

Calle S. Vila.

¡DUROS A CINCO  
PESETAS!

\*\*

COMPRES A LARGOS  
PLAZOS SIN ENTRADA

\*\*

RADIO, NEVERAS,  
LAVADORAS, ETC.

CA'N PERICO

\*\*

Plaza Mayor, 29  
SANTANYI

## Jefatura de Tráfico

Se recuerda a los conductores y titulares de vehículos tirados por caballerías, lo dispuesto en el artº 86 del vigente Código de la Circulación, al determinar que para conducir tales vehículos yendo subidos encima de ellos, deberán los carros estar dotados de tornillo u otra clase de freno.

Al no reunirse estas condiciones, los conductores marcharán a pie y guiarán las caballerías a mano, cuidando de no separarse de estas a mayor distancia lateral de un metro y de no ser obstáculo al tránsito por las zonas de las carreteras que deban quedar libres para el paso de otros vehículos.

Asimismo se advierte que cuando los referidos vehículos de tracción animal tengan que detenerse en las vías públicas, sus conductores quedarán al cuidado de los mismos, sin abandonar el mando de los tiros.

Si para satisfacer alguna necesidad justificada, el conductor tuviera que separarse del vehículo momentáneamente, antes de hacerlo y con el fin de evitar que el ganado de tiro pueda ponerse en marcha, cuidarán de echar el freno o, en su efecto, dejará bien calzadas las ruedas o asegurada con una cadena la inmovilidad de una de ellas.

Las contraversiones serán rigurosamente castigadas.

Palma, 2 de Septiembre de 1961.

VENDO SOLARES  
EN CALA  
LLOMBARDS  
\*\*  
BALTASAR VIDAL  
MAESTRO DE OBRAS  
C. Pontás  
SANTANYI

## Brincos del cordero



Mirau si era beneit, que se'n anava a jeura amb ses gallines...

\*\*

En Cala Figuera se acaban de instalar unas farolas para el alumbrado público. Se dice que, de noche, mientras estén iluminadas, las únicas parejas que se van a ver serán las de la Guardia Civil...

\*\*

Este verano ha sido muy saludable, precisamente porque ha habido muchas manzanas, e se ha preciado fruto.

Ya la dijo no se quién: «Manzana in corpore sano».

\*\*

De la prensa diaria: «Se tiende a suprimir en España la venta de vino a granel, para evitar su adulteración, calculada en cien millones de litros de agua al año».

Lo que quiere decir que en vez de bebernos el agua a granel, nos la beberemos embotellada que viste más.

\*\*

«Los Cinco Latinos», que son ocho, fueron el cebo de las verbenas de Felanitx. Cantaron —unos dicen siete, otros nueve— composiciones. Y cobraron 45.000 pesetas, que ya está bien.

Un amigo nos contaba: había tanta gente, que la mayoría se quedó con las ganas de verlos actuar, pero se podían escuchar por los altavoces, como si fueran discos.

Ya lo saben pues Vds. Si el año próximo vienen «Los Platers», es cuestión de comprarse un disco, tumbarse a la bartola en casa y aprendida la lección, a dormir temprano, que las almendras son duras de pelar.

\*\*

El sábado por la tarde una bordadora de la calle de Palma, tuvo la curiosidad de contar los automóviles de turismo que iban y venían de nuestras calas y en tres horas y media que duró la estadística, anotó la bonita cifra de 97 vehículos, sin contar motocicletas ni camiones de transporte.

Hay que ver el trabajo extraordinario que puede hacer una bordadora, aunque tenga la cabeza agachada...

\*\*

S. afmo. y s. s.

PEPE EFE



## GENTE DE AQUI

## Juan Monserrat

Cuando «el todo Santanyí» está bailando en Felanitx al son de «Los cinco Latinos», entrevistamos a D. Juan Monserrat Lladó, Maestro Nacional, que acaba de regresar de París.

—¿Motivo del viaje?

—Asistir a un curso de verano.

—¿De verano, de qué?

—De literatura y lengua francesa.

—¿Exclusivo para maestros?

—Y maestras.

—¿En qué consistía?

—En asistir diariamente a una clase de dichas materias.

—¿Cómo se invertía el resto de las veinticuatro horas?

—Visitando los lugares más importantes de París.

—¿En colectividad o a gusto del consumidor?

—Libremente.

—¿Dónde os albergabais?

—En un edificio de la Ciudad Universitaria.

—¿Muchos españoles en el curso?

—Veinte.

—¿Y mallorquines?

—Solo en la vida...

—¿Qué es lo que te ha gustado más de la capital de Francia?

—Las avenidas de los Campos Eliseos, el Arco de Triunfo, Notre Dame y el Sena, que da mucha vida a París.

—¿Y lo que menos?

—El metro.

—¿Por qué?

—Porque es necesario hacer mucho uso de él y si uno no se sabe las combinaciones, llega a volverse loco.

—¿Qué tal los precios de allí, comparados con los nuestros?

—En general, todo está mucho más caro que aquí y especialmente las bebidas, espectáculos y mercancías manufacturadas.

—¿Has añorado algo?

—La tranquilidad.

—Aquí la tienes...

PERICO

## GESTORIA ADMINISTRATIVA

## BOFILL

TRAMITACION CARNETS  
CONDUCTOR

Calle Aragón, 15-2.º-1.ª

Tel. 15523 — PALMA

\*\*

En Santanyí: Pl. Mayor, 23.

## COLABORACION

## Vigència de Mn. Salvador Galmés

*Será no conèixer la realitat, el pensar que la literatura mallorquina ha reflectit el veritable fons animic de la nostra terra. I no parl ara de la poesia, on tanta mixtificació hi ha hagut sempre. Les excepcions, es clar, no fal·len. Però el regust llibresc i l'esperit «senyorivol» de la majoria dels nostres poetes, han fet que l'autèntica Malloica, la que és home i terra en la seva màxima puresa, fos una absent mai no trobada.*

*Pensar el contrari seria tan absurd com creure que «Mireia» es un autèntic poema de la terra provençal. Ho és en la mateixa manera que Atala de Chateaubriant i «l'Arcàdia» de Saint Pierre son realistes.*

*La nostra novel·la, o la nostra narració, deixant ara a un costat el seu tò menor, no ha estat mai filla del país. Miquel dels Sants Oliver i Gabriel Maura son, en el seu aspecte de narradors, dos grans escriptors frustrats per l'ambient de les «lletres nostres» i pel quadret de costums. Mossén Riber ho es pel*

*cultisme. La famosa «Minyona» destila classicisme de text escolar pels quatre costats. I no parlem ja dels «Manyoc de fruita mallorquina», «Tardanies», ni res semblant.*

*En Salvador Galmés, en canvi, es tot el contrari. La seva «Dida», el patètic «Garriguer d'Infern», els vius i bategants «Belluguins» i «Tremolina», els seus personatges tots, son homes de la terra nostra, la del plà i la muntanya, la real. I els paisatges no son l'elucubració afectada del lletraferit, sinó una geografia concreta, pròxima, veritable.*

*Igualment l'estil i el lèxic: purs i sortits de la boca del poble. Realista i arrelat en el seu món, Salvador Galmés es ja el classic i l'única font mestrivola de la novel·la mallorquina de la Renaixença ençà.*

*Paradoxalment, el seu seguidor —i que a la vegada l'ha fet arribar a les dues darreres generacions— es Llorenç Villalonga. «Mort de dama» i «Bearn» —que ara,*

por Baltasar Porcel

*a la fi, sortirà en la nostra llengua i editada a Barcelona— son els hereus directes de l'autor de «Flord de card». Qué Villalonga té influències de Gide, Proust, Huxley, i tota la corrent psicològica moderna? Naturalment que sí. I això —apart de constituir el més remarcable fet de la literatura mallorquina, al introduir-la en la corrent europea— no fa més que provar el que dic: realisme en els personatges, sers autènticament mallorquins, paisatge viu. I posat «al dia». No oblidem que Proust era un escriptor realista. Molt més, sens dubte, que Mistral.*

*Sortosament, les dues darreres generacions —inclús en poesia— han après la lliçó. I sembla que el teatro intenti despertar-se. Per tot plegat, no estaria de més rellegir i comentar de nou a Salvador Galmés.*

(Exclusivo para  
«SANTANYI»)

## Criba de lecturas

(Viene de la pág. 1ª.)

te unas breves vacaciones que pasó este mismo verano en Santanyí. El cuaderno, ilustrado por Miró Llull, se abre con un prólogo del autor de «El cant de la balalaika» y lleva por lema un texto de Juana de Ibarbórou, la ardiente poetisa cuyo acento resuena en la voz de Rolando Vega, de más contenido ardor.

De los poemas, nos gustan más los de oscura tez, y particularmente me interesa

«El último sello»:

Abranse los sellos  
[anunció el Cordero  
y los ángeles todos  
[blandieron su acero...

Esbozada contribución a la literatura apocalíptica de hoy, escrita, plástica, cinematográfica, en torno a la visión de San Juan, con el Agnus degollado, pero de pie después de su resurrección.

\*\*

En el programa de las fiestas de Campos, que anualmente publica trabajos de carácter literario, destaca hogaño un estudio del Dr. J. Veny sobre la pe-

cularidad en el modo de hablar en la vecina población que, por afinidad, nos interesa a nosotros. Aparece, también, otro documentado artículo de Miguel Roig sobre la torre de la Rápita acertada y ejemplarmente restaurada por el Ayuntamiento, por lo que se ha hecho acreedor de muchos elogios.

## ¡AL CINE!

Hemos hablado con el Sr. Pons, empresario de nuestro Teatro Principal.

—¿Qué día comienza la temporada cinematográfica 61-62?

—Día 9, con «La noche es mi enemiga», de la «Metro».

—¿Y luego?

—«El hombre que sabía demasiado», «Cintia», «Tú, Kimi y yo», etc.

—¿Otras películas para esta temporada?

—«El ruiseñor de las cumbres», «Martes de carnaval», «El vengador sin piedad», «La mujer obsesionada», «Tú y yo», «El amor que yo te di», «No os comais las margaritas», «El gran pescador», «Orfeo negro», «El bravo»...

Y asuntos cortos...

P.

El mundo en  
telegramas

Almería, 16 agosto: Guzmán, de Manacor, campeón mundial de pesca submarina.

Berlín, 19: El vicepresidente de los Estados Unidos visita Berlín occidental significando su decidido apoyo al gobierno de Bonn durante esta grave crisis.

Londres, 22: El Duque de Wellington, pintado por Goya, recientemente adquirido en 23 millones, es robado de la Galería Nacional.

Palma, 23: Según datos de la Jefatura de Tráfico, 10 leares es la cuarta provincia en número de automóviles, camiones y bicicletas con 40.696, después de Barcelona, 160.121, Madrid, 144.800 y Valencia, 60.436.

Binisalem, 24: El Obispo bendice un convento tras la clausura de carmelitas de calzas.

Rio de Janeiro, 25: Jango Quadros dimite como Presidente del Brasil: «Fuerzas terribles se han levantado contra mi confundiendo y difamándome». El vicepresidente Goulart venía de visitar la China. El Popular encuentra la oposición de las Fuerzas Armadas para que asuma el poder. Al borde de la guerra civil, tras unos días indecisión, Goulart es vestido por el Congreso y llega al Brasil.

Roma, 27: Cede la gravedad de la crisis de Berlín al escribir Kruschew a Fanini que está dispuesto a negociar con los occidentales sobre este problema.

Ceuta, 31: España retira las últimas unidades militares en territorio marroquí. «Las tropas españolas abandonan sus viejos cuarteles —dice la orden del día— llevándose únicamente su honor, su gloria y sus banderas».

## SANTANYI

Quincenal de intereses locales

\*

REDACCION Y ADMINISTRACION:

Plaza Mayor, 29 - Tel. 8

\*

Suscripción trimestral

Interior 13 pesetas  
Provincias 15 »